

Tea 1-187-21, A

Um sueño

Loa

1837

Apte. ms.

[17] h.

Ayuntamiento de Madrid



Loar. N. 23.

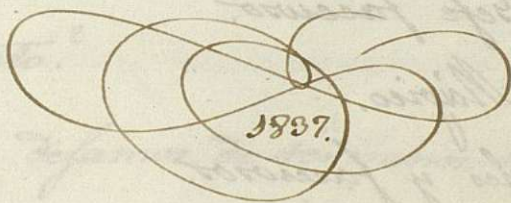
Tea 1-187-21, A

1

# Un Sueño.

*improvisacion Dramático-patriótica*

*en verso y prosa.*



1897.



Interlocutores

España

Una matrona.

Una niña.

D.<sup>n</sup> Sandalio.

D.<sup>n</sup> Pedro.

D.<sup>n</sup> Juan.

El Pretendiente.

El Obispo de Leon.

Eguis.

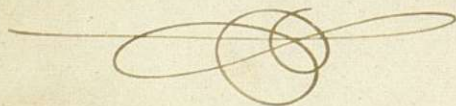
Un Gefe faccioso.

Un Mágico.

Frailes y facciosos.

Soldados de la Reyna, Labradores,

Mujeres, niños, Bailarines, Coristas  
y músicos.





Escena 1.<sup>a</sup>

2

Una sala en la casa de D.<sup>n</sup> Sandalio: á un lado alcoba con cama: una mesa en medio con papeles

D.<sup>n</sup> Sandalio, D.<sup>n</sup> Pedro D.<sup>n</sup> Juan.

---

Sand... Señores, yo no lo entiendo.

Ped... Yo sí.

Juan... Y yo también.

Sand...; Y los facciosos...

Juan... Ellos se acabarán.

Ped... Y pronto.<sup>2</sup>

Juan... Si nos defamos de términos medios,  
de pastelerías, si damos palo de ciego....

Ped... Ese será el modo de que duren eternamente. El orden y solo el orden puede salvarnos.

Juan... El rigor, la energía....



Ped... Con la ley en la mano....

Juan... Y cuentas claras.

Ped.... Eso si, cuentas claras.

San... A Dios gracias, en eso convienen VV.  
a' lo menos.

Ped... Como convienen todos los hombres hon-  
rados; y tambien convenimos en otras  
muchas cosas, por que al cabo libera-  
les somos todos, una nuestra causa,  
uno nuestro peligro, y si tal vez en  
algunos medios diferimos, no pode-  
mos menos de estar de acuerdo en  
cuanto al fin.

Juan... Si, en verdad; y en vano nuestros  
enemigos cuentan con nuestras di-  
ensiones. Que rayan a' las filas de



nuestro brazo, de nuestro leal ejército, y verán combatiendo el uno al lado del otro al exaltado y al moderado.

Sand... Mas valía que no hubiera tales calificaciones...

Juan... Mas valdria en efecto.

Sand... Y sino mire V. como los carlistas no las tienen....

Ped... Amigo D.<sup>n</sup> Sandalio, entre gentes que hacen profesion de no pensar, fácil es que no haya diferencias de opinion.

Sand... Ya, pero mire V. D.<sup>n</sup> Pedro, el señor es liberal, y es exaltado; V. es liberal, y es moderado; yo soy liberal, y no soy ni uno ni otro: nos estimamos mucho los tres, y sin embar-



go el señor escribirá tal vez mañana  
en el Castellano un artículo poniendo  
de ropa de pascua á V. y á todos los  
que piensan como V.; y V. Señor D.<sup>n</sup>  
león contestará pasado en el Eco de la  
razon con mil linderezas, contra D.<sup>n</sup> Juan  
y todos sus amigos políticos. ¿Quien  
diablos quiere V. que viendo esto se  
imagine que VV. son ambos defen-  
sores de una misma causa, y no en-  
carinizados enemigos?

Juan... Cualquiera que sepa lo que es una re-  
volucion.

Sand... Pues dígame á V. que la revolucion  
es una linda cosa!

Ped... La revolucion es un mal que acaso



4  
pudo haberse evitado, pero, <sup>ya</sup> que es  
preciso conformarse. Nuestra gene-  
racion es la del martirio politico,  
la que viene....

Sand... Cuando venga la que viene ya estare  
yo hecho polvo, y entonces....

Tuan... Espirimo, señor D.<sup>n</sup> Sándalo, espirimo....

Sand... No señor D.<sup>n</sup> Tuan, no, sino tener sen-  
tido comun; por que eso de andarme  
yo sin zapatos para que mis hijos  
tengan coche, ya se V. que es grilla...

Ped... Amigo mio, aqui no hay eleccion.

La suerte quiso que nacieramos  
en esta calamitosa época, preciso es  
conformarnos.

Sand... Si al menos con la nueva Constitucion....



Juan... Esperemos.

San... Como hace tanto tiempo que estamos  
esperando, y luego los facciosos ni antes  
del Estatuto, ni con él, ni con la del  
año doce (en paz descanse)... que se yo  
si con esta...

Ped... Para los facciosos no hay mas razon  
que las bayonetas.

Juan... En eso estamos de acuerdo tambien.

El Baron de Meer con toda su mode-  
racion acaba de hacerles una arenga  
de las mas convincentes.

Ped... A que seguirán otras.

San... Dios lo haga, como yo se lo ruego.

Juan... A Dios rogando, y con el mazo... ya  
sabe V.



led... Pues, con el mazo dando.

Sand... Yo no se si doy con el mazo; pero al menos a' mi me dan que es un portento. Contribucion, prestamo, requisa, guardias, piquetes y ejercicios, a' mis años, señores, con los huesos ya tan duros....

Tuan... La patria lo exige.

Sand... Pero de que sirvo yo a' la patria?

Buen soldado hago yo para...

led... Excelente para el objeto... V. y yo, y todos los hombres como V. y como yo seriamos sin duda muy malos soldados en el campo, y somos utilisimos en la milicia nacional para conservar y mantener el orden. Sin



salir de Madrid tiene V. el ejemplo?

Los milicianos podrían tener distintas opiniones, pero que haya una alarma, un motin, y los verá V. á todos sosteniendo las leyes como ya ha sucedido... gloria al patriotismo y cordura de la milicia nacional! Sand... Verdad, verdad; vea V. los servicios que yo presto y no habia dado en ello.; Cosa mas rara!

Juan... Amigo, asi se juzga generalmente, por las apariencias... pero es tarde; <sup>de</sup>mir. el <sup>reloj</sup> buenas noches, D.<sup>n</sup> Sandalio, y tenga V. confianza en la suerte; y hasta mañana.

Seco... Tambien yo me voy. No lo dude V.



La buena causa acabará por triunfar;  
 el enfermo está con calentura pero la  
 quina y un buen regimen lo sacará  
 adelante.

Sand... Quedo enterado... Sayan vv. con Dios.

Buenas noches, vecinos, buenas noches.

Escena 2.ª

D. Sandalio.

{ Se sienta a la mesa, otea y registra los periódicos  
 en ademán pensativo y dudoso

¿Que nos dirá el Patriota

en este largo discurso?... (Lee p.ª 11)

Que parece sin recurso

la vil canalla feota...

Muy bien, predica la union

y empiezo por declarar



que convendría ahorcar  
al que no es de su opinion. —  
Seamos el castellano.....  
Las cuentas... eterno tema!  
Que la penuria es extrema....  
Pobre el pueblo y soberano.  
Ola, el Eco del Comercio  
llamando al otro malin...  
y luego en el folletin  
unos versos de Proporcio. —  
El Español, este dice  
que tiene su cuerda aparte;  
sigue el extracto de un parte  
que mil bienes nos predice)  
El Eco de la razon,  
moderado y echa chispas,



escribe como si abiepas  
le hirieran el corazon.

Santigiome, aqui esta el mundo,  
oh, valgame San Crispin!

Al uno que es malandrin...

Otro un caco sin segundo.

¿Quien se libra de tu pluma?

¿A quien temes, mundo, tu?

No eres mundo, que eres bu

de todo ministro en suma.

No se muerde el tor venir  
por vida mia, la lengua,

no dirán que tiene a mengua

Decir claro su sentir.

Deja los papeles

Hablar y mas hablar y no adelan-

ramos un solo paso. Vamos, es cosa



de volverse loco aquí un hombre como  
yo, de buena fe, que no tiene parti-  
do ni pandilla, que pasa por verde  
cuando mandan los azules, y por  
azul cuando mandan los verdes; y  
a' quien todos sacan contribuciones  
y a' quien D.<sup>n</sup> Carlos ahorrecuria, si  
lo que Dios no quiera, llegase a  
echarle el guante. Ello esta Consti-  
tucion me ha consolado porque al  
cabo no pagare contribuciones sino  
las que decreten las Cortes, y en al-  
guacil no me podra' echar la mano  
sin mas ni mas, ni me ensiaran  
a' dar un paseo a' canarias... Pues  
no han dado en decir que la suspen-



Den... Habladurias... Que calor! (Se sienta en el sofá)

Y en que parará todo esto?... Men- (bostea)

Dido estoy con estas serenatas... En

que acabará?... Tengo una curiosidad... (bostea)

Y un sueño!... Lastima es que se ha-

yan acabado los profetas y las  
brujas... cosa cómoda por una frío-

lera sabia uno el porvenir... bien (so)

que hoy por seis o siete cuartos

me le traen a mi casa... (Reclina la cabeza y se duerme)

El sofá estará dispuesto de modo que pueda colocarse un maniquí en lugar de D. Sandalio el cual deberá salir de la escena sin ser visto, como se hace en la Fata de Cabra. — El telón del foro debe ser susceptible de un rompimiento por el cual vea el espectador al través de una gasa las figuras del sueño. Todas las escenas siguientes son detras del rompimiento.

Según muy cierto  
Montamamiento de Madrid.



Escena 3ª

Un Mágico, D.<sup>n</sup> Sandalio.

Sand... Salgame Santa Polonia! Señor mío,  
que tiene V. que mandarme?

Mag... Sengo, por el contrario, a' satisfacer  
tus deseos.

Sand... Muchas gracias, pero yo no me  
acuerdo de haberlos tenido de ver  
a' V.

Mag... Como? Grosero!...

Sand... No señor, no se enfade V.; yo no  
me acuerdo, pero en fin tengo mu-  
cho gusto en verle.

Mag... Soy a' llevarte a' la Corte del Pre-  
sidente.

Sand... ¿Que está V. diciendo, hombre?



Mag... Que te voy a' llevar a' ver a' d.<sup>o</sup> Carlos. 9

Sand... Eso es llevarme al matadero. ¿Sa-  
be V. que soy nacional?

Mag... No importa.

Sand... A V. podría no importarle, pero  
yo no estoy tan mal con mi vida.

Mag... Estaremos invisibles....

Sand... Vff! Vff!

Mag... ¿Que? ¿Dudas de mi poder? Soy má-  
gico....


Sand... No señor, no dudo...

Mag... Pues que temes, si no han de verte.

Sand... Mire V. señor mágico, vamos cla-  
ros, los carlitas cuando ven a' los  
liberales los huelen, y no quisiera....

Mag... No temais, yo tengo poder para li-



brante y vas a verlo. (2.º) 

Agarra por la mano a D.º Sandalio que  
está temblando, describe un círculo con la vara  
y cambia se la decoración en una sala de  
lugar. Aparece el pretendiente sentado a  
una mesa, con el Obispo de Leon, Eguia,  
un Jefe faccioso y algunos frailes &c.  
Dos facciosos con boinas están de centinela

Escena 1.ª

Mágico y D.º Sandalio en un extremo

D.º Carlos, Obispo de Leon, Eguia, Jefe faccioso &c

Carl... Obispo, estoy ya cansado; siempre  
en montes y despoblados, siempre  
huyendo del enemigo a quien conti-  
nuamente se me pinta como veni-  
do; esto es insufrible!

Obisp... Señor, Todas Macabeo salió de las ca-  
vernas de Lourmea para ser después



la figura del mesias.

Carl... Abarca, yo no soy Judas, y segun  
veo, si llego a ser Mesias sere cruci-  
ficado tambien.

Sand... Dios le oiga! al magico

Mag... Se oira: la justicia divina puede  
tardar, nunca dejar de caer sobre los  
criminales.

Eguia... S. M. esta rodeado de su valiente  
e invencible ejercito que le basta no  
solo para matar a esos rebeldes, sino  
para conquistar el mundo entero.

Carl... Si, si, mi Magestad dice en sus  
reales decretos mucho de ero de va-  
lientes e invencibles, pero mi Ma-  
gestad sabe que los valientes han



vuelto muchas veces la espada, y  
los invencibles han corrido.

Eguia... Señor, la estratagema de la fuga...

Carl... Ya sé que es el principio fundamen-  
tal de la táctica de mi invencible  
ejército.

Eguia... Sobre todo Señor cuando encontramos  
con hombres tan obstinados como el  
Baron de Meer.

Obisp... Y dicen que es moderado.

Carl... Pues esos son los peores: con su  
moderación son nuestros mas encar-  
nizados enemigos.

Eguia... Pero consuélese V. M. poniendo el  
mando de su ejército en manos de  
los antiguos jefes que como yo...



11  
Jefe... Sucederá lo que en todas partes  
donde han mandado, seremos vencidos.

Entreguese V. M. a sus fieles na-  
varros y el triunfo es seguro.

Obispo... El triunfo está solo en manos de  
Dios, y Dios habla por boca de sus  
ministros. Unicamente siguiendo los  
consejos de estos, es como se conse-  
guirá el fin deseado de exterminar  
la raza liberal.

Sando... Sabe V. lo que digo, Sr. Mágico? (ap. a el

Mag... ¿Que dices?

Sando... Que en todas partes cuecen habas:  
también estos son españoles.

Mag... Son hombres, y todos los hombres  
son lo mismo.



10) Carl... No quiero disensiones entre mis le-  
les vasallos, eso de discurrir quedese  
para los revolucionarios; aqui no hay  
mas opinion que la mia, y al que se  
atreva a tener otra le hare' ahorcar  
por un acto de mi paternal clemencia.

San... Sopla, con la medida!

Mag... No te asombres, es... extraordinaria.

Eguia... Señor estamos prontos a' sacrifi-  
carnos por S. M. y si el enemigo se  
presenta...

Ge... Eso si; perecerá en nuestras bayonetas.

Obis... En medio de las balas sabremos  
confundirlos con las censuras de la

Galeria. { Suena dentro a' lo lejos el himno de  
Miego; levantase D. Carlos desparando  
los demas le miran aterrados.  
Ayuntamiento de Madrid



Carl.. Ahora es tiempo, mis valientes.

Obispo.. Señor, esa musica infernal se acerca y mis oídos se escandalizan con ella, voy a' refugiarme donde no pueda escucharla.

Equia.. Y yo a' reunir el ejercito para poner en practica el famoso principio de la estratagemma de la fuga.

Tefe.. Y yo a' refugiarme en las montañas, que allí solo sabemos pelear nosotros.

Carl.. Y yo con vosotros.

{ El himno se oye mas cerca, todos se agolpan a' la pta. para huir. La decoración se muda como en la escena 3ª.

Escena 5ª.

Mágico, D.<sup>n</sup> Sándalo.

Sand... Ah, ah, que paso llevan S. M.



selvática y sus cuílicos. Imposible  
parece que tales gentes duren tanto  
tiempo ha y nos den tanto que hacer.

Mag... Los vicios en que se albergan, el  
fanatismo y la ignorancia de aquel  
pueblo, y mas que todo nuestras pro-  
prias faltas les dan vida?

Sand... Verdad eterna, Señor Magico; pero  
serán eternos esos canallas?

Mag... No. Ya te he dicho que el día de la  
justicia a' veces tarda pero al cabo  
llega.

Sand... Y llegará pronto, Señor Magico?

Por que tanto pudiera tardar que  
suciediera aquello de la cebada al rabo...

Mag... Mi ciencia no alcanza a' tanto.



Sand... Pues medrados estamos. Me quedo  
como antes de tener el honor de  
conocer a' V.

Mag... Lo futuro está en manos del que rige  
los destinos del universo.

Sand... Ah! con que lo que ha de suceder  
solo Dios lo sabe.... lo mismo acon-  
tece con otras cosas...

Mag... Para satisfacer tu curiosidad, lo  
único que puedo hacer es mostrar-  
te el camino de la salvación para  
tu patria.

Sand... Seamos, señor Mágico, veamos, que  
por ver nada se pierde, aunque yo  
que no soy ministro, ni diputado,  
ni periodista, ni taguifrafo, ni nada,



nada mas que nacional y contribuyente, poco podre' hacer.... cuando V. guste, estoy pronto.

Mag... Presta atencion y da gracias a' tu destino que al menos te permite ver el buen camino. (2º)

El Mágico hace un circulo con la vara, la decoración se cambia en un vasto campo. En lo tananua se ve un combate entre liberales y facciosos, pueblos arruinados, un incendio.

Mas cerca dos grupos de liberales combaten con papeles y plumas; algunos labradores miserables a' quienes unos y otros arrebatán los frutos. Musica melancólica como el cuadro lo requiere.

### Escena 6.ª

En Sandalio, el Mágico, retirados a' un lado las figuras del cuadro, una matrona que figura España, con regia vestidura deluto contempla el cuadro con dolor



Sand... ¡Que horror! Cuadro espantoso! ¡Que —

Desdichado país es este?

Mag... No lo conoces? Es una gran parte  
del tuyo. Mira: allí la guerra con  
el plomo y el hierro; aquí con la  
pluma: allí la viuda y el huérfano;  
aquí la miseria. Esa es la guerra  
civil.

Sand... Desdichada nación! Y aquella ma-  
trona tan hermosa, pero tan afligida...

Mag... Aquella es tu madre.

Sand... Señor, si mi madre, Dios la tenga  
en gloria, no era ni buena mora, ni...

Mag... Es tu madre, es España.

Sand... Y ahora sin duda...

Mag... Calla, y escucha.



España... Oh rigor del destino! Oh vilipendio!

Un tiempo me temblaban las naciones;  
hoy mi suelo ferox el torpe incendio  
debasta de rencillas y facciones.

Y de Pelayo vis los descendientes,  
corre del gran Vadilla en otras venas  
la sangre? No... Varones excelentes  
furias no engendran de piedad ajenas.

Aquellos fueron asidos de gloria  
mas para mi, para la madre España.

Vosotros desareis en mi memoria  
solo recuerdos de iracunda rana.

Por que, señor, cuando oprimir te plugo  
mi coronada sien, no la rompiste?

Morir mas bien que someterse al yugo  
le fuera a' la que un tiempo grande hiciste.

Ayuntamiento de Madrid



15

Hijos, bárbaros hijos, escuchadme,  
no así esgrimaís el hierro fratricida;  
yo de todos soy madre, respetadme,  
mirad que en cada golpe os he herido.  
En vano clamo, entre el tumulto horrendo  
mi voz desoyen, sin piedad se hieren;  
¡y tú que estás, Oh Dios, mi angustia viendo,  
una voz no alzarás que ellos oyeren!

Voz dentro. Si España, tus plegarias al Eterno  
llegaron ya, dos Angeles te envía;  
Su voz es voz de Dios, en el averno  
ellos sepultarán la raza impía.

{ Pasan en una nube una niña coronada y  
en pie a su lado una matrona también coro-  
nada; la discordia encadenada a sus pié-  
los banderas de España, Inglaterra, Francia  
y Portugal sobre sus cabezas.



Escena 7.ª

Dhos. la Matrona H.

Mat... No mas sangre Españoles derramada,  
la voz de la Discordia encadenada  
no mas resuena en vros. nobles pechos,  
yo os doy la libertad, vros. derechos  
y una Isabel, un angel inocente  
por Reyna os doy alucinada gente.

Cesa el combate en todo el cuadro

El hierro matador desfen las manos,  
estrechense en los brazos los hermanos.

Se abrazan todos

Una de hoy mas, de todos sea la muerte:

Isabel, libertad, el grito, o' muerte.

Todos... Isabel, libertad por siempre, o' muerte!

= Cantan <sup>según decantaban</sup> Aquí un himno 2.º

{ Mudase rapidamente la decoracion a la de la escena 3.ª  
El magico desaparece D.º Sandalio para sin ser visto  
al sofa y despierta a poco sobresaltado



Escena 8ª  
D. Sindulio.



¡Que ventura! Ya estamos en paz...  
Calla! Si estoy en mi cuarto... Pero  
¿y el mágico? Sarnos, me he vuelto  
loco, o' sone... Esto es lo mas cierto...  
Sonaba el ciego que veia... Pero, ¿y  
no ha de realizarse este sueno, ¿y  
por que no? Ah!

No hay un Español honrado  
que no suene como yo  
y el que en esto no sone  
lo tengo por un malvado.

Cristina, tu nos has dado  
libertad, Constitucion,  
tu de la Hispana nacion



eres el genio del bien.  
no es sonar; de ti tambien  
nos ha de venir la union.

2.<sup>o</sup>

Puede representarse. Madrid 23 de Ju-  
nio de 1837

El Censor dramático

E







con el gusto del bien  
no se sabe ya si tambien  
en la de comen la misma

Madrid a 23 de Mayo  
1809  
El Sr. D. Juan de Arce



Ayuntamiento de Madrid



BIBLIOTECA HISTORICA MUNICIPAL



1200011839 Ayuntamiento de Madrid